

Negritud, resistencia cultural y ciudadanía en letras de calypsos

limonenses

Manuel Monestel

Durante los años subsiguientes a las migraciones de la década de 1870 de trabajadores negros para construir el ferrocarril al caribe y luego como mano de obra de la industria del banano, la provincia de Limón, funcionó en buena medida como un territorio dentro de una economía de enclave, donde la United Fruit Company, administraba la mayoría de las actividades. La presencia del gobierno era mínima y en muchos casos simbólica.

A partir del traslado de la United Fruit Company a la región del Pacífico, Limón queda a la deriva y es entonces cuando el gobierno de la república se ve obligado a intervenir aquella provincia olvidada y entregada a las compañías extranjeras, la ferrocarrilera primero y posteriormente a la economía de enclave administrada por la UFCO.

La persecución virulenta contra la población afro descendiente y sus expresiones culturales no tiene parangón en la historia de Costa Rica.

Durante la década de 1940, el Gobierno entró en la provincia de Limón que había quedado prácticamente a la deriva después del traslado de la UFCO a la zona del Pacífico, imponiendo la cultura oficial sin dar espacio a la población negra de negociar o buscar una alternativa equilibrada que permitiera mantener la cultura original de dicha población, incluyendo el inglés caribeño, lengua de sus ancestros insulares.

Prominentes figuras de la cultura dominante como Clorito Picado, León Cortés y Carlos Monge Alfaro, emitieron declaraciones profundamente racistas que sustentaron las acciones violentas y violatorias de los derechos humanos que ocurrieron en el Limón de los años 40. Como ejemplo funciona la opinión de Monge Alfaro sobre los afro descendientes, en una publicación de Geografía Social y Humana de Costa Rica de 1943 , en la cual argumenta que los negros en Costa Rica son “pedantes y estúpidos”. (Ver The West Indians of Costa Rica, de Ronald N. Harpelle, página 129)

Let go me hand, Lord!

let go me hand

I am a true born Costa Rican.

I am a true born Costa Rican.

I was born in Puerto Limón

eating rondon and callaloo

I am a true born Costa Rican.

Esta canción del calypsonian Charro Limonense, expresa ese malestar con respecto a la agresión, a la intervención y a la necesidad constante de demostrar su nacionalidad :

Déjeme en paz,

Suélteme el brazo

Yo soy un costarricense nacido aquí

Y por otra parte el arraigo a su identidad afro descendiente:

Nací en Puerto Limón

Comiendo calalú y rondón

El calypso limonense es un bastión de lucha ineludible por la preservación de la cultura y la herencia afro caribeña en la provincia de Limón en el contexto histórico costarricense.

A pesar de las imposiciones culturales y las violaciones a los derechos humanos ocurridas en el Limón de los años 40, la población negra continuó sus prácticas culturales contra la corriente oficial homogeneizante y verticalista. El uso del inglés caribeño logró continuidad gracias a las escuelas de inglés mantenidas y financiadas por las comunidades que se negaban a renunciar a la lengua de sus abuelos. En este sentido además, el calypso ha jugado un papel protagónico manteniendo el nexo entre la población y el Creole English. La inmensa mayoría de calipsos se cantan en inglés y difunden maneras de pensar y prácticas culturales de la población afro caribeña que se estableció en Limón desde finales del siglo XIX.

Fragmento de la ponencia presentada al **I Simposio Internacional “El significado de la negritud” UCR 2014**